

III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2009/709/ОВППС НА СЪВЕТА

от 15 септември 2009 година

относно мисията на Европейския съюз за предоставяне на консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурността в Демократична република Конго (EUSEC ДР Конго)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14, член 25, трета алинея и член 28, параграф 3, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) От 2 май 2005 г. насам Европейският съюз (ЕС) осъществява мисия за предоставяне на консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност в Демократична република Конго (ДРК) (EUSEC ДР Конго). Настоящият мандат на мисията е определен от Съвместно действие 2007/406/ОВППС⁽¹⁾ и изтича на 30 септември 2009 г.

(2) На 27 юли 2009 г. генералният секретар/върховен представител (ГС/ВП) за общата външна политика и политика на сигурност изпрати писмо до президента на ДРК, което засвидетелства подновения ангажимент на Европейския съюз. В резултат на това писмо следва да се адаптира мандата на мисията, считано от 1 октомври 2009 г.

(3) След ратификацията на Конституцията на Третата конгоанска република през 2005 г., провеждането на избори в ДРК през 2006 г. отбеляза края на преходния процес и позволи съставянето на правителство през 2007 г., чиято програма за управление предвижда цялостна реформа в сектора за сигурност, създаване на национална концепция, както и приоритетни действия за реформа в областта на полицията, въоръжените сили и правосъдието. Разработването на преразгледан план за реформата в областта на въоръжените сили на Демократична република Конго (ВС на ДРК), утвърден от президента на републиката в края на май 2009 г., свидетелства за интереса на конгоанските власти за ускоряване на процеса на реформа в сектора за сигурност (РСС) на ДРК.

(4) Чрез няколко резолюции на Съвета за сигурност Организацията на обединените нации отново потвърди подкрепата си за процеса на преход и за РСС, като едновременно ръководи мисията на ООН в Демократична република Конго (MONUC), която допринася за сигурността и стабилността в страната. На 22 декември 2008 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция № 1856 (2008), която удължава мандата на MONUC и позволява участието на мисията, в тясна координация с другите международни партньори и по-специално ЕС, в усилията за подпомагане на правителството в процеса на реформа в сектора за сигурност.

(5) ЕС предоставяше непрекъсната подкрепа за РСС в ДРК, един от елементите на по-общия ангажимент на ЕС, който е насочен към подкрепа на развитието и на демокрацията в региона на Големите африкански езера, като същевременно се стреми да насърчава политики, съвместими с правата на човека и международното хуманитарно право, с демократичните стандарти и принципите за добро държавно управление, прозрачност и зачитане на правовата държава.

(6) На 27 юли 2009 г. Съветът одобри преработена обща концепция за продължаване на мисията за предоставяне на консултации и подпомагане на РСС в ДРК.

(7) На 15 юни 2009 г. Съветът прие Съвместно действие 2009/466/ОВППС за изменение и удължаване с допълнителни 12 месеца срока на действие на Съвместно действие 2007/405/ОВППС относно полицейската мисия на ЕС по реформата на сектора за сигурност (РСС) и неговото взаимодействие с правосъдието в Демократична република Конго (EUPOL ДР Конго)⁽²⁾.

(8) Взаимодействието между двете мисии, EUPOL ДР Конго и EUSEC ДР Конго, следва да се улесни допълнително.

⁽¹⁾ ОВ L 151, 13.6.2007 г., стр. 52.

⁽²⁾ ОВ L 151, 16.6.2009 г., стр. 40.

- (9) За да се засили съгласуваността на действията на ЕС в ДРК, следва да се осигури възможно най-тясна координация между отделните действащи структури на ЕС, както в Киншаса, така и в Брюксел, по-специално чрез подходящи договорености. Специалният представител на Европейския съюз (СПЕС) за региона на Големите африкански езера следва да има важна роля в това отношение, като се има предвид мандатът му.
- (10) На 16 февруари 2009 г. Съветът прие съвместно действие 2009/128/ОВППС ⁽¹⁾ за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за региона на Големите езера в Африка.
- (11) Съвместно действие 2005/355/ОВППС е променяно неколнократно с цел да се укрепи мисията, по-специално със съвместно действие 2007/406/ОВППС, последно изменено със Съвместно действие 2009/509/ОВППС ⁽²⁾ за удължаване на мисията до 30 септември 2009 г.
- (12) От съображения за яснота е уместно Съвместно действие 2007/406/ОВППС да бъде заменено с ново съвместно действие.
- (13) Би било добре в проекта да участват и трети държави в съответствие с основните насоки, определени от Европейския съвет.
- (14) Възможно е сегашното състояние на сигурността в ДРК да се влоши в бъдеще, което би имало потенциално опасни последици за процеса на укрепване на демокрацията, на правовата държава и на международната и регионална сигурност. Трайното ангажиране на Европейския съюз на равнище политически усилия и ресурси ще допринесе за утвърждаване на стабилността в региона,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Мисия

1. Европейският съюз (ЕС) осъществява мисия за консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност (РСС) на Демократична република Конго (ДРК), наречена EUSEC ДР Конго, чиято цел е да подпомогне конгоанските власти в създаването на отбранителен апарат, способен да гарантира сигурността на конгоанците, като същевременно зачита демократичните стандарти, правата на човека и принципите на правовата държава, принципите за добро държавно управление и за прозрачност. Мисията способства, в тясно сътрудничество с международните партньори, за създаването на подходящи условия за осъществяването в краткосрочен и средносрочен план на насоките, набелязани от конгоанските власти в преработения план за реформа на въоръжените сили на Демократична република Конго (ВС на ДРК).
2. Мисията действа в съответствие с разпоредбите, които се съдържат в мандата, определен в член 2.

⁽¹⁾ ОВ L 46, 17.2.2009 г., стр. 36.

⁽²⁾ ОВ L 172, 2.7.2009 г., стр. 36.

Член 2

Мандат

1. Мисията има за цел, в тясно сътрудничество и координация с другите действащи структури на международната общност, по-специално Обединените нации и мисията на ООН в Демократична република Конго (MONUC), както и в изпълнение на поставените в член 1 цели, да предостави конкретна помощ, като обърне специално внимание на стратегическото измерение, в областта на РСС на ДРК, така както е дефинирана в ревизираната обща концепция, в това число на:

- Подкрепата за цялостното осъществяване на преразгледания план, чрез подкрепа и подпомагане на създадените от конгоанските власти структури, които да ръководят изпълнението на преразгледания план.
- Стартирането на изпълнението на преразгледания план за реформа в сектора на ВС на ДРК, посредством разработването на подробни планове за възстановяване на ВС на ДРК, по-специално в следните области: администрация, оперативен капацитет, бюджет и финанси, образование, логистика, права на човека и борба срещу сексуалното насилие, както и човешки ресурси;
- Набелязването и управлението на конкретни проекти в подкрепа на преразгледания план за реформа в сектора на ВС на ДРК.
- Подпомагането на конгоанските власти в процеса на интеграция на бивши бойци в рамките на ВС на ДРК, включително процеса на ускорена интеграция на Националния конгрес за защита на народа (НКЗН) и въоръжените групировки.
- Подкрепата за СПЕС, особено в рамките на преговорите за мир в източната част на страната.
- Подкрепата на интердисциплинарните дейности, по-конкретно в областта на правата на човека и по въпросите на равенството между половете.

2. Мисията консултира държавите-членки и координира и улеснява, под тяхна отговорност, осъществяването на техните проекти в областите, представляващи интерес за мисията и които са в подкрепа на нейните цели.

Член 3

Структура на мисията и зона на разполагане

1. Мисията разполага с генерален щаб, разположен в Киншаса, който се състои от:

- а) ръководството на мисията;
- б) отдел помощен административен персонал и логистика на мисията;

в) отдел съветници, на стратегическо равнище, назначени в различните структури на министерството на отбраната, които отговарят за улесняване на работата, свързана с РСС, провеждана от конгоанските власти, и

г) отдел експерти в областта на отбраната, които отговарят за подпомагането и напътстването на конгоанците за постигане на конкретни резултати в областта на администрацията, човешките ресурси, финансите, логистиката и образованието.

2. Главната зона на разполагане е Киншаса. Командироваани съветници се разполагат също така в четирите военни региона в източната част на ДРК. Командирането на експерти и временното им присъствие във военните региони се извършва, при необходимост, по заповед на ръководителя на мисията.

Член 4

Планиране

Ръководителят на мисията разработва преразгледан план за осъществяване на мисията (OPLAN), след което го представя за одобряване на Съвета. В тази задача той се подпомага от генералния секретариат на Съвета.

Член 5

Ръководител на мисията

1. Ръководителят на мисията осъществява ежедневно управление на мисията. Той отговаря за личния състав и дисциплинарните въпроси.

2. Целият командирован личен състав остава изцяло под командването на националните органи на изпращащата държава или съответната институция на ЕС. Националните органи прехвърлят оперативното управление (OPCON) на своя личен състав на ръководителя на мисията.

3. Ръководителят на мисията отговоря за дисциплинарните въпроси, свързани с личния състав. Налагането на дисциплинарни наказания на командирования личен състав е от компетентността на съответните национални органи или на съответната институция на ЕС.

4. В рамките на мандата на мисията, посочен в член 2, ръководителят на мисията е упълномощен да използва финансовите вноски на държавите-членки за осъществяването на набелязани проекти, които допълват по съгласуван начин останалите действия на мисията, в два конкретни случая. Или проектът е предвиден във финансовия разчет на настоящото съвместно действие, или е интегриран по време на мандата чрез изменение на финансовия разчет по искане на ръководителя на мисията.

След това ръководителят на мисията сключва споразумение със съответните държави-членки. Споразумението урежда по-конкретно специфичните начини, по които се дава отговор на жалби, подадени от трети лица във връзка с понесени вреди в резултат на действия или пропуски, допуснати от ръководителя на мисията при използването на средствата, които са му предоставени от държавите-членки донори.

В никакъв случай държавите-членки донори не могат да търсят отговорност от Европейския съюз или от ГС/ВП за действия или пропуски, допуснати от ръководителя на мисията при използването на средствата на тези държави.

5. За да изпълни бюджета на мисията, ръководителят на мисията сключва договор с Комисията.

6. Ръководителят на мисията сътрудничи тясно със СПЕС.

Член 6

Персонал

1. Експертите към мисията се командироваат от държавите-членки и от институциите на ЕС. С изключение на ръководителя на мисията всяка държава-членка или институция поема разходите на командированите от нея експерти, в това число транспортни разходи до и от ДРК, заплати, здравна осигуровка, както и обезщетения, с изключение на дневните разходи.

2. В зависимост от нуждите си мисията набира и назначава международен граждански и местен персонал на договорна основа.

3. Експертите от мисията остават на подчинение на компетентната държава-членка или институция на ЕС, като същевременно изпълняват своите задължения и работят в интерес на мисията. Както по време на мандата на мисията, така и след това, експертите от мисията са длъжни да съблюдават поверителността на информацията, до която са имали достъп във връзка с изпълнение на задачите си.

Член 7

Йерархична верига

1. Мисията разполага с единна йерархична верига.

2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) упражнява политическия контрол и стратегическото ръководство.

3. ГС/ВП дава политически насоки на ръководителя на мисията чрез СПЕС.

4. Ръководителят на мисията оглавява мисията и осъществява всекидневното ѝ управление.

5. Ръководителят на мисията докладва пред ГС/ВП.

Член 8

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. Под отговорността на Съвета КПС упражнява политическия контрол и стратегическото ръководство на мисията. Съветът оправомощава КПС да взема съответните решения съобразно член 25 от Договора. Това правомощие включва правото да внася изменения в OPLAN и в йерархичната верига. То се отнася също така до необходимите компетенции за вземане на решения относно назначаването на ръководител на мисията. Правото за вземане на решения по отношение на целите и края на мисията е от компетентността на Съвета, подпомаган от ГС/ВП.
2. КПС докладва на Съвета на равни интервали от време.
3. КПС получава периодични доклади от ръководителя на мисията. При нужда КПС може да покани ръководителя на мисията на своите заседания.
4. СПЕС предоставя на ръководителя на мисията политически насоки, необходими за дейността му на местно ниво.

Член 9

Финансови разпоредби

1. Референтната финансовата сума, предвидена за покриване на разходите на мисията, е 10 900 000 EUR;
2. По отношение на разходите, финансирани от сумата по параграф 1, се прилагат следните разпоредби:
 - а) разходите се управляват в съответствие с процедурите и правилата на Европейската общност, приложими в бюджетната област. Гражданите на трети държави имат право да участват в процедури за възлагане на поръчки;
 - б) ръководителят на мисията се отчита цялостно пред Комисията, която контролира неговата работа и извършените дейности по силата на неговия договор.
3. Финансовите разпоредби се съобразяват с оперативните изисквания на мисията, в това число съвместимостта на оборудването.
4. Разходите, свързани с мисията, са допустими от датата на влизане в сила на настоящото съвместно действие.

Член 10

Участие на трети държави

1. Без да се засяга независимостта при вземане на решения на Европейския съюз и неговата единна институционална рамка, трети държави могат да бъдат поканени да окажат съдействие на мисията, като при това е решено, че те ще поемат разходите за командированя от тях персонал, включително заплатите, застраховката „всички рискове“, дневните добавки и пътните

разходи до и от ДРК, както и че те ще участват по подходящ начин в разходите, свързани с функционирането на мисията.

2. Такива трети държави, които оказват съдействие на мисията, имат същите права и задължения по отношение на ежедневното управление на мисията, както участващите в него държави-членки.

3. Съветът упълномощава КПС да взема съответните решения относно приемането на предложената помощ и да създаде комитет на донорите.

4. Конкретните условия на участието на трети държави на предмет на споразумение, сключено в съответствие с процедурата, предвидена в член 24 от Договора. ГС/ВП, който подпомага председателството, може да договори тези параметри от името на председателството. В случаите, когато ЕС и трета държава са сключили споразумение, установяващо рамка за участието на трета държава в операции по управление на кризи на ЕС, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на мисията.

Член 11

Съгласуваност и сътрудничество

1. Съветът и Комисията следят, всеки според правомощията си, за съгласуваността на настоящото съвместно действие с външните дейности на Общността в съответствие с член 3, втора алинея от Договора. Съветът и Комисията си сътрудничат за тази цел. Създадени са механизми за координация на дейностите на ЕС в ДРК, както в Киншаса, така и в Брюксел.

2. Без да се засяга йерархичната верига, ръководителят на мисията действа в тясна координация с делегацията на Комисията.

3. Без да се засяга йерархичната верига, ръководителят на мисията EUSEC ДР Конго и ръководителят на мисията EUPOЛ ДР Конго осъществяват тясна координация между двете мисии и търсят взаимодействие, в частност по отношение на хоризонталните аспекти на РСС в ДРК, както и в рамките на взаимното допълване на функциите на двете мисии, поспециално по въпросите за равенството между половете и за правата на човека.

4. Ръководителят на мисията гарантира, че EUSEC ДР Конго тясно координира дейността си с правителството на ДРК, с Организацията на обединените нации чрез мисията MONUC и с трети държави, които са ангажирани в областта отбрана на РСС в ДРК.

5. СПЕС, в съответствие със своя мандат, следи за съгласуваността на предприетите от мисията EUSEC ДР Конго и мисията EUPOЛ ДР Конго действия. Той допринася за координацията с другите международни структури, ангажирани в ДРК.

Член 12**Предоставяне на класифицирана информация**

1. ГС/ВП е упълномощен да предоставя на трети държави, които имат отношение към настоящото съвместно действие, класифицирана информация и документи на ЕС, създадени за целите на операцията, до ниво „ПОВЕРИТЕЛНО ЕС“ и съобразно разпоредбите на Съвета относно сигурността⁽¹⁾.

2. ГС/ВП е упълномощен да предоставя на ООН, в зависимост от оперативните нужди на мисията, класифицирана информация и документи на ЕС, създадени за целите на операцията, до ниво „ЗА СЛУЖЕБНО ПОЛЗВАНЕ ЕС“ и съобразно разпоредбите на Съвета относно сигурността. За тази цел се постигат договорености на местно равнище.

3. В случай на конкретна и неотложна оперативна нужда ГС/ВП е упълномощен да предоставя на държавата-домакин класифицирана информация и документи на Съюза, създадени за целите на операцията, до ниво „ЗА СЛУЖЕБНО ПОЛЗВАНЕ ЕС“ и съобразно разпоредбите на Съвета относно сигурността. Във всички останали случаи тези информации и документи се предоставят на държавата-домакин съобразно съответните процедури на равнището на сътрудничество между държавата-домакин и ЕС.

4. ГС/ВП е упълномощен да предоставя на трети държави, които имат отношение към настоящото съвместно действие, неклассифицирани документи на ЕС, свързани с обсъжданията в Съвета относно операцията и представляващи служебна тайна, в съответствие с член 6, параграф 1 от процедурния правилник на Съвета⁽²⁾.

Член 13**Статут на мисията и нейния персонал**

1. Статутът на персонала на мисията, включително, когато това е уместно, привилегиите, имунитетите и другите гаранции, необходими за изпълнението и доброто протичане на мисията, се приема съгласно процедурата, предвидена в член 24 от Договора. ГС/ВП, който подпомага председателството, може да договаря тези условия от името на председателството.

2. Държавата-членка или институцията на ЕС, която е командирала свой служител, е длъжна да отговори на всяка жалба, свързана с това командироване, независимо дали тя е подадена от служителя, или се отнася до него. Тази държава-членка или институция на ЕС решава по целесъобразност дали да заведе иск срещу командированя служител.

Член 14**Сигурност**

1. Ръководителят на мисията е отговорен за сигурността на EUSEC ДР Конго.

2. Ръководителят на мисията упражнява тази отговорност в съответствие с директивите на ЕС за сигурност на командированя извън територията на ЕС персонал в рамките на оперативна мисия, съгласно дял V от Договора за ЕС и свързаните с него документи.

3. В съответствие с OPLAN се извършва подходящо обучение по мерките за сигурност на целия персонал. Офицерът по сигурността на EUSEC ДР Конго осигурява редовното припомняне на инструкциите за сигурност.

Член 15**Преразглеждане на мисията**

Въз основа на доклад на генералния секретариат на Съвета, представен не по-късно от март 2010 г., КПС одобрява препоръки до Съвета с оглед уточняване хода на реформата на ВС на ДРК и оценяване на въздействието на мисията върху осъществяването на конкретни мерки в подкрепа на преразгледания план за реформа на ВС на ДРК, базирайки се както на стратегически, така и на оперативни показатели, посочени в плана за изпълнение на мисията.

Член 16**Влизане в сила и времетраене**

Настоящото съвместно действие влиза в сила на 1 октомври 2009 г.

То се прилага до 30 септември 2010 година.

Член 17**Публикуване**

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 септември 2009 година.

За Съвета
Председател
C. BILDT

⁽¹⁾ Решение 2001/264/ЕО (ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр. 1).

⁽²⁾ Решение 2006/683/ЕО, Евратом (ОВ L 285, 16.10.2006 г., стр. 47).